



黃友棣 編曲
何志浩 配詞

中國民歌組曲集

張其昀 題



第一集

中華學術院印行





黃友棣 編曲
何志浩 配詞

中國民歌組曲集

張其鈞 題

第一集

中華學術院印行



中國民歌組曲集

第一集

中國民歌，曲調優美，惟歌中常有粗俗詞句，必須加以淨化。各國皆有不少優美民歌，經過詩人配作新詞，更由作曲者編整樂譜，遂能流傳遍於全世界。

詩人何志浩將軍，與音樂家黃友棣先生，運用中國風格和聲，以及作曲技術，將民歌曲調組成大型樂曲，以增強其藝術價值，此乃民歌藝術化之一項重要工作。

中國民歌組曲，編印兩集。第一集包括：安徽、新疆、蒙古、西康、西藏、江蘇、湖南、雲南、粵北、東北、及臺灣山地等民歌。第二集包括：河北、河南、山東、山西、陝西、綏遠、四川、江西、浙江、福建、貴州、雲南、廣東、廣西、湖北、及甘肅、寧夏、青海各省民歌。為中國民歌開一新紀元。

The Chinese Library
A Collection of Great Books of China

Suites of Chinese Folk Song

Words by Ho chih-hao
Music by Hwang Yau-tai
10 Oct. 1972

中華民國六十一年十月十日出版

中國民歌組曲集 第一集

定價 每冊新台幣六十元

編著者

配詞 何志浩
編曲 黃友棣

出版者

中華學術院

發行者

中華大典編印會

印刷者 中都印刷事業有限公司

地址：台北市南京東路五段三四七號

電話：七二六五五四

總經銷

華岡書城

華岡書局

中國文化學院大典館

聯合出版中心

台北市中山北路二段一七四號

版權所有 不許翻印

中國民歌組曲集（第一集）

何 志 浩配詞

黃 友 棣編曲

——目 次——

序	何 志 浩……………	(1 — 2)
(一)鳳陽歌舞 (安徽民歌組曲)	四部合唱……………	(5 — 13)
(二)天山明月 (新疆民歌組曲)	四部合唱……………	(15 — 25)
(三)蒙古牧歌 (蒙古民歌組曲)	四部合唱……………	(27 — 34)
(四)金沙江上 (西康民歌組曲)	四部合唱……………	(45 — 62)
(五)西藏高原 (西藏民歌組曲)	四部合唱……………	(63 — 77)
(六)山地風光 (臺灣山地民歌組曲)	四 重 唱……………	(79 — 93)
(七)阿里飛翠 (臺灣山地民歌組曲)	四部合唱……………	(95 — 109)
(八)江南鶯飛 (江蘇民歌組曲)	二 重 唱……………	(111 — 122)
(九)湘江風情 (湖南民歌組曲)	女聲三部合唱……………	(123 — 130)
(十)苗家少女 (雲南苗歌組曲)	四部合唱……………	(131 — 142)
(十一)徭山春曉 (粵北徭歌組曲)	四部合唱……………	(143 — 157)
(十二)長白銀輝 (東北民歌組曲)	四部合唱……………	(159 — 172)
附篇(一)彌度春色 (雲南民歌組曲)	四部合唱……………	(173 — 193)
(二)彌度山歌 (雲南民歌組曲)	原有詞句……………	(194 — 212)
歌曲解說	……………	(213 — 227)

中國民歌組曲集(第二集)目錄預告

何志浩配詞
黃友棣編曲

- | | |
|--------------------|----------------------|
| (一) 錦城花絮 (四川民歌組曲) | (三) 滇邊掠影 (雲南民歌組曲) |
| (二) 燕京懷舊 (河北民歌組曲) | (四) 古黔花谿 (貴州民歌組曲) |
| (三) 中州攬勝 (河南民歌組曲) | (五) 青海心波 (青海民歌組曲) |
| (四) 魯殿靈光 (山東民歌組曲) | (六) 敦煌巡禮 (甘肅民歌組曲) |
| (五) 山西迎春 (山西民歌組曲) | (七) 寧夏晚霞 (寧夏民歌組曲) |
| (六) 西京小唱 (陝西民歌組曲) | (八) 嶺南春雨 (廣東小調組曲) |
| (七) 綏遠山曲 (綏遠民歌組曲) | (九) 紅棉花開 (廣州小調組曲) |
| (八) 錢塘觀潮 (浙江民歌組曲) | (十) 北方民風 (北方民歌組曲) |
| (九) 廬山奇峯 (江西民歌組曲) | (十一) 南方喜訊 (南方民歌組曲) |
| (十) 武漢風雲 (湖北民歌組曲) | 附錄 (一) 迎春接福 (粵北民歌組曲) |
| (十一) 武夷採茶 (福建民歌組曲) | (二) 三美競秀 (中國民歌組曲) |
| (十二) 灕江之春 (廣西民歌組曲) | |

中國民歌組曲集（第一集）

何 志 浩配詞

黃 友 棣編曲

——目 次——

序	何 志 浩……………	(1 — 2)
(一)鳳陽歌舞 (安徽民歌組曲)	四部合唱……………	(5 — 13)
(二)天山明月 (新疆民歌組曲)	四部合唱……………	(15 — 25)
(三)蒙古牧歌 (蒙古民歌組曲)	四部合唱……………	(27 — 34)
(四)金沙江上 (西康民歌組曲)	四部合唱……………	(45 — 62)
(五)西藏高原 (西藏民歌組曲)	四部合唱……………	(63 — 77)
(六)山地風光 (臺灣山地民歌組曲)	四 重 唱……………	(79 — 93)
(七)阿里飛翠 (臺灣山地民歌組曲)	四部合唱……………	(95 — 109)
(八)江南鶯飛 (江蘇民歌組曲)	二 重 唱……………	(111 — 122)
(九)湘江風情 (湖南民歌組曲)	女聲三部合唱……………	(123 — 130)
(十)苗家少女 (雲南苗歌組曲)	四部合唱……………	(131 — 142)
(十一)徭山春曉 (粵北徭歌組曲)	四部合唱……………	(143 — 157)
(十二)長白銀輝 (東北民歌組曲)	四部合唱……………	(159 — 172)
附篇(一)彌度春色 (雲南民歌組曲)	四部合唱……………	(173 — 193)
(二)彌度山歌 (雲南民歌組曲)	原有詞句……………	(194 — 212)
歌曲解說	……………	(213 — 227)

例如臺灣山地民歌之「依那那羅彎依呀」，經作者改為「阿里山中樹陰下」，使無意義者為有意義。又如新疆民歌之「沙里紅巴哀呀哀」，經作者改為「新疆地方美呀美」，使不高尚者成為高尚，庸非去舊換新，化俗為雅之道耶！

曩年，中國文化學院舞蹈科學生，以「鳳陽花鼓」參加墨西哥世界運動會表演，若以舊歌演唱，騰笑異邦，因配新詞，以求典雅，歌舞一出，甚受歡迎，黃友棣先生改名為「鳳陽歌舞」，成為舞曲新聲，極為流行。繼而由黃先生編成漢、滿、蒙、回、藏、山地、苗、僑各民族歌曲，更進而冀、魯、豫、甘、晉、綏、湘、鄂、贛、蘇、浙、皖、閩、粵、桂、川、康、滇、黔各省之民歌組曲，此等民歌皆以「依舊曲、作新聲」，使聽者聞其鄉音而倍感親切，歌者唱出新詞而更有韻味。如集各地方人士於一堂，而舉行民歌演唱大會，人莫不喜其地方民歌之高雅，而不喜其地方民歌之俚俗，何也，人心莫不向善故也。

坊間有歌謠集及民歌精華等書出版，將全國民歌，廣為蒐集，甚為費力，且有部份歌詞經編曲者改配新詞，足見民歌整理工作之重要，漸已引起教育界致力於此。然民歌浩如淵海，頗難探驪得珠。今得黃友棣先生之合作，將各省民歌中，選其曲調優美者，改配新詞，將俗字俚句一律刪除，使聞此歌者，有一新耳目之感。如大海灘上，檢拾珍貝，而洗去泥沙，雖甚辛苦，而寶物當前，亦足自慰。今以求教之心，出而問世，其欲踵事增華者，仍有待於方家，此不過為編製民族舞蹈之家提供資料耳。

蒙中華學術院院長張其昀博士來示云：「中國文藝復興，音樂必將為傑出之一部門，為應此需要，中華大典編印會決定新出『中華樂典』，以刊印音樂界新出版之作品。中國民歌組曲集第一二集，均可列入『中華樂典』，藉以引起中外人士之愛好與重視。」張院長為我國大教育家，倡導樂教，不遺餘力。欲以華岡之花，開遍寰宇，民族歌聲，流播無疆。其弘揚中華文化之功，可云大矣。

中華民國六十一年十月十日

何 志 浩 序

中國民歌組曲集序

中國民歌，起源甚早。樂府詩集引梁元帝纂要曰：「齊歌曰謳，吳歌曰飲，楚歌曰艷，浮歌曰哇」。前三種因地異稱，後一種為輕靡之歌，即時下所謂流行歌曲是也。

我國國土之廣，文物之富，禮樂之隆，民歌之多，不可勝數。孔子嘗定禮樂、刪詩書，古之詩經，蓋三代之民歌，為我國第一部詩，後人奉之為經，此三百篇詩，皆可入樂合舞。故有「誦詩三百，弦詩三百，舞詩三百」之謂也。

秦漢以後，樂府興盛，採詩夜誦，相習成風。其時存於樂府者，一為民間歌謠，一為文人作品。李延年曾造二十八解新聲橫吹，被之管絃，故其詞雅，而習之者衆。

宋、郭茂倩編樂府詩集，分：郊廟歌辭、燕射歌辭、鼓吹曲辭、橫吹曲辭、相和歌辭、清商曲辭、舞曲歌辭、琴曲歌辭、新曲歌辭、近代曲辭、雜歌曲辭、新樂府辭等十二種，無一不出於文士之手，故能應用廣大，流傳久遠。

詩至唐為極盛，宋以詞著，元以曲行，自清以後，文人之詩，競尚堆砌，詩樂分途，於是民間之歌謠興起，自成曲調，如江蘇一省，即有「無錫小調」，「蘇州小調」，「揚州小調」，惜無人為之整理其曲調，而合音樂律呂，潤飾其歌詞，而有文藝色彩，良可惜也。

民歌大部份為抒情或敘事之短歌。最古之歌謠，有：醫事歌、魔術歌、遊戲歌、情歌、頌歌、禱歌、悲歌、凱歌、諷刺歌、婦歌、兒歌等等。歌詞有以「興」起，有以「比」起，有以「興」起而「比」相成，如詩經、玉臺新詠、及樂府詩集所錄者，皆為我國歌謠之本源。

民歌為民間之口語歌詞，其本辭初甚簡單，經衆唱和，遂而曼衍。有依托者、有摹擬者、有改作者，一經文人之潤色，即由徒歌而成為樂歌，此為民歌之一大進化。近有人主張，民歌應保存其土樂，歌誦其俗語，而不可有一字之移易，一曲之翻新，此種觀念，已不合時。凡物無不由粗至精，譬如琢玉，切磋琢磨，方有價值，詩歌亦猶是也。



中華民族舞蹈學會理事長何志浩將軍贈黃友棣教授錦旗。

Gen. Ho Chi-hao, chairman of the Chinese National Dance Association, presents a banner to Prof. Hwang Yau-tai

混聲四部合唱

鳳陽歌舞

何志浩配詞 黃友棣編曲

鳳陽歌舞序

鳳陽歌舞，俗名打花鼓，始自鳳陽，原為鄉間小唱。打鼓時，舞動鼓槌之穗，極為美觀。原歌有：「說鳳陽，道鳳陽，鳳陽本是好地方。自從出了朱皇帝，十年倒有九年荒」。等詞句，後人又雜加詞句，變為：「你命苦，我命苦，一生一世討不到好老婆。別人家的老婆如花又如朵，我家的老婆是雙大花腳」。更為俚俗。

余為提創民族舞蹈，將各地方民歌，蒐羅改作。民國五十七年十月間，中國文化學院學生，赴墨西哥參加世運，表演民族舞蹈，余又重作鳳陽歌舞曲，原詞三段，第三段為：「歌鳳陽，舞鳳陽，鳳陽佳麗列成行。纖纖玉手輕輕揚，轉袖隨歌聲嘹亮。鳳陽花鼓動四方，中華文化弘遠荒。龍飛鳳舞在天上，六合清平日月光。」當時僅發表二段，黃友棣先生認為有教育價值，乃重新編曲，配製新舞，轟動中外，甚盛事也。

中華民國六十一年五月五日 何志浩序

鳳 陽 歌 舞

何 志 浩

(一)歌鳳陽，舞鳳陽，鳳陽姑娘巧模樣。

鳳陽花鼓跨腰上，一步一搖走街坊。

打起花鼓鑿鑿響，盤旋來往俯與仰。

儀態萬千妒紅妝，對對起舞喜洋洋。

(二)歌鳳陽，舞鳳陽，鳳陽旖旎好風光。

麗日和風裊垂楊，燕子呢喃掠花香。

春到江淮春夢長，春山含笑鶯飛翔。

春水微暖戲鴛鴦，青春結伴好還鄉。

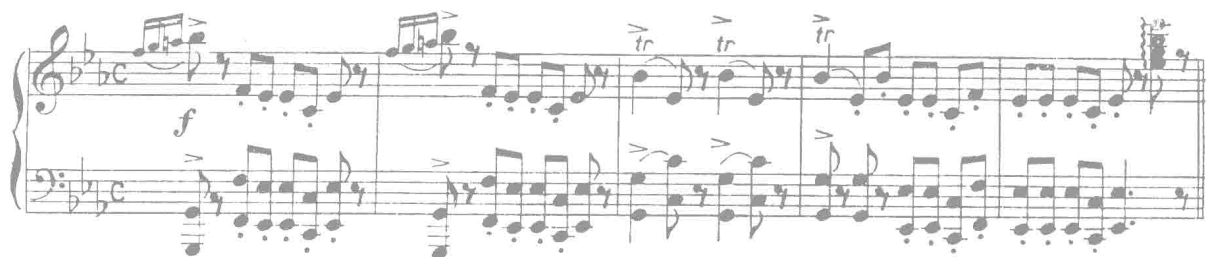
——中國民歌組曲——

鳳陽歌舞

何志浩配詞

(混聲四部合唱)

黃友棣編曲



(T.B. UNISON)



(S.A.T.B. UNISON)



對 對 起 舞， 對 對 起 舞， 對 對 起 舞， 對 對 喜 洋 洋。

(CHORUS)

f 打 起 花 鼓 咚 咚 响， 盤 旋 來 往 俯 與 仰。

冬 得 兜 龍 冬 鏘， 冬 得 兜 龍 冬 鏘 鏘 鏘。 冬 冬 冬 得 兜 龍 冬

儀 態 萬 千 姍 紅 妝， 對 對 起 舞 喜 洋 洋。

鏘 鏘 鏘。 冬 冬 冬 得 兜 龍 冬 鏘 鏘 鏘。 冬 冬 冬 得 兜 龍 冬

(UNISON)

f 打,打起花鼓 咚 咚 响, *f* 對 對 起 舞 喜 洋 洋。 對 對 起 舞 喜 洋 洋。

Moderato

對 對 起 舞, 對 對 起 舞, 對 對 起 舞, 對 對 喜 洋 洋。 *Moderato*

mp dolce

(SOPRANO SOLO or UNISON)

mp 歌 鳳 陽, 舞 鳳 陽, *mf* 鳳 陽 旖 旎 好 風 光。

mp *mf*

麗日和風裊垂楊，燕子呢喃掠花

mp

(CHORUS)

香。冬得兜龍冬鏘。冬得兜龍冬鏘。冬得兜龍冬鏘冬鏘冬鏘。

(CHORUS)

冬得兜龍冬鏘。冬得兜龍冬鏘。冬得兜龍冬鏘冬鏘冬鏘冬鏘。

mf

mp

春到江淮春夢長，春山含笑鶯飛翔。

mf

冬得兜鏘，冬得兜鏘，冬得兜龍冬冬得兜鏘。冬得兜鏘，冬得兜龍冬

mp

mf

春水微暖戲鴛鴦，*mp* 青春結伴好還鄉。

冬得兜鏢。冬得兜鏢。冬得兜鏢。冬得兜龍冬冬得兜鏢。冬得兜鏢。冬得兜鏢。冬得兜龍冬

f 冬得兜龍冬鏢。冬得兜龍冬鏢。冬得兜龍冬鏢冬鏢冬鏢。

鏢。冬得兜龍冬鏢。冬得兜龍冬鏢冬鏢冬鏢冬鏢。

Allegretto con spirito

f 歌鳳陽，舞鳳陽，

(T.B. UNISON)

f 歌鳳陽，舞鳳陽，鳳陽

Allegretto con spirito

poco rit.

鳳陽旖旎好風光。麗日和風裊垂楊，燕子呢喃
 姑娘巧模樣。鳳陽花鼓跨腰上，一步一搖走街

掠花香。冬得兜龍冬鏘。冬得兜龍冬鏘。冬得兜龍冬鏘冬鏘冬
 坊。打，打起花鼓咚咚响，對對起舞喜洋洋。對對起舞

鏘。
 喜洋洋。打起花鼓咚咚响，盤旋來往俯與仰。儀態